

世界の 日本語教材

紹介

世界各国で制作された日本語教材

国際交流基金助成日本語教材

世界各国の各機関では、学習者の目的に合わせていろいろな日本語教材が作られています。

国際交流基金の「日本語教材制作助成」プログラムは、これらの教材制作を促進するために、制作経費の一部を助成しています。平成10年度（1998年度）平成11年度（1999年度）は、19ヶ国38機関の企画が助成されました。今回は、これらの中から8ヶ国の教材を紹介します。

*『日本語教育通信』第29号では5ヶ国の教材（平成8年度助成）を、第30号では、6ヶ国の教材（平成8年度助成）を、第33号では、8ヶ国の教材（平成9年度助成）を紹介しました。ホームページをご覧ください。

データ凡例

- ① 著者、編者
- ② 発行元
- ③ 使用言語
- ④ 定価
(予定)

日本文学案内

にほんぶんがくあんない

中国

日本近現代文学選読（日本近現代文学选读）

にほんきんげんだいぶんがくせんたく

目次	1
1. 夏目漱石『草紙』	1
2. 森田龍男『おたけ』	1
3. 川口松太郎『旗本退屈』	1
4. 梶野浩一『おたけ』	1
5. 梶野浩一『おたけ』	1
6. 梶野浩一『おたけ』	1
7. 梶野浩一『おたけ』	1
8. 梶野浩一『おたけ』	1
9. 梶野浩一『おたけ』	1
10. 梶野浩一『おたけ』	1
11. 梶野浩一『おたけ』	1
12. 梶野浩一『おたけ』	1
13. 梶野浩一『おたけ』	1
14. 梶野浩一『おたけ』	1
15. 梶野浩一『おたけ』	1
16. 梶野浩一『おたけ』	1
17. 梶野浩一『おたけ』	1
18. 梶野浩一『おたけ』	1
19. 梶野浩一『おたけ』	1
20. 梶野浩一『おたけ』	1
21. 梶野浩一『おたけ』	1
22. 梶野浩一『おたけ』	1



- ① 王 述坤
- ② 遼寧人民出版社（瀋陽市和平区北一馬路108号 / TEL: 0087 024 3863316 FAX: 0087 024 3871472）
- ③ 日本語
- ④ 35.00元

日本の近現代文学から22編を選び、本文抜粋に作者解説、注釈、作品解説、文学史における作家と作品の地位を加えたもの。文学史年表付き。

教室活動集

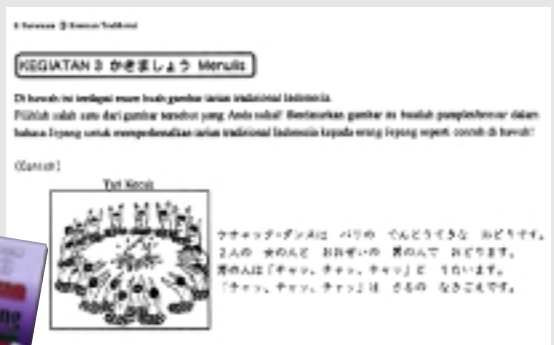
きょうしつかつどうしゅう

インドネシア

インドネシア普通高校日本語学習書

ふつこうこうにほんごがくしゅうしょ

(Pelajaran Bahasa Jepang untuk Sekolah Menengah Umum - Buku Kegiatan Kelas)



- ① Wawan Danasmita 他
- ② 教育文化省語学教師研修センター (JL, Gardu, Srengseng Sawah, Jagakarsa, Jakarta Selatan 12462 Jakarta / TEL: 021 7271034 FAX: 021 7271032)
- ③ インドネシア語
- ④ 非売品

高校生用の教室活動集。1994年カリキュラムに基づき、9つのテーマからなる。音声テープ、教師用指導書付き。

教科書 (観光日本語)

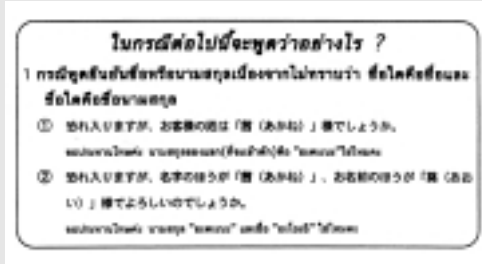
きょう か しょ かん ごう に ほん ご

タイ

ホテルの実務日本語 1

じつ む に ほん ご

(Japanese for Hotel Business I)



- ① プラニー・チョンスツチャリットタム
- ② カセサート大学出版社 50 Phahonyothin Rd.,
Jatujuk Bangkok 10900 / TEL:940 5501 2 FAX:
940 5501 2)
- ③ タイ語
- ④ 120パーツ

ホテルで必要な日本語を4つの場面にわけてまとめたもの。会話文、語彙リストの他、ていねいな表現の解説がついている。会話のドリル練習もあり。

初級教科書 (成人対象)

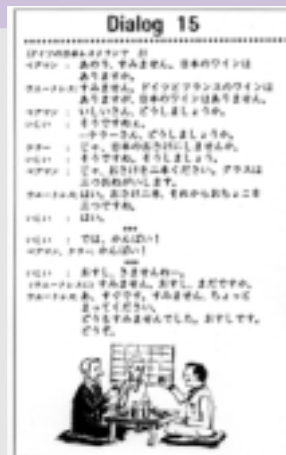
しょ きゅうきょう か しょ せい じん たいしやう

ドイツ

日本語でどうぞ

に ほん ご

(JAPANISCH, BITTE)



- ① Yoshiko Watanabe Rögner, Noriko Matsui van Lessen, Nanako suga krick, Keiko Ono
- ② Langenscheidt KG (Postfach 40 11 20, 80711 München / TEL:089 36096450 FAX:089 36096472)
- ③ ドイツ語
- ④ ドイツ (本冊)42 90DM (ワークブック)29 90 DM オーストリア (本冊) 313ATS (ワークブック) 218ATS スイス (本冊) 39 50CHF (ワークブック) 27 50CHF

市民大学で日本語を学ぶ人々を対象に作成された初級教科書。全16課で本冊(かな、文型、会話)とワークブックからなる。音声テープ付き。

ビデオ教材

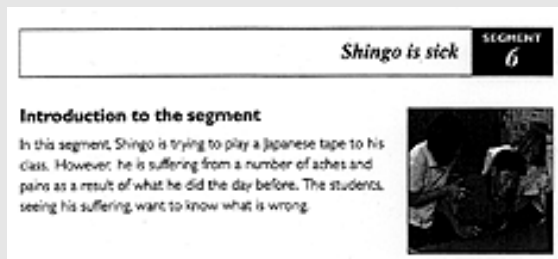
きょうざい

オーストラリア

中学生の日本語

ちゅう がく せい に ほん ご

(Japanese for Junior Secondary Students)



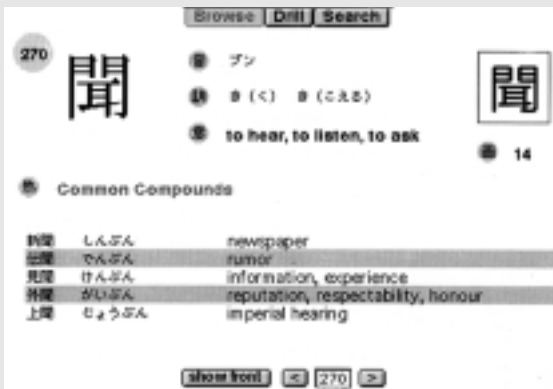
- ① NSW Department of Education and Training, Television Oceania
- ② NSW Department of Education and Training, Television Oceania (Level 2, 645 Harris Street, Ultimo NSW 2007 / TEL:02 9281 4481 FAX: 02 9212 4464)
- ③ 英語
- ④ A \$ 120

中学生用の会話ビデオ。オーストラリアを舞台にした14のスキットからなる。ビデオを使った練習のアイデア集とワークシート付き。

漢字教材 (インターネット教材) 米
国
べいこく
かんじ きょうざい きょうざい

漢字カード500
かんじ

(Java Kanji Flashcard 500) <http://www.nuthatch.com/java/kanjicards>



- 1 Nobuko Chikamatsu & Steve Ryner
- 2 デイポール大学 だいがく
- 3 英語 えいご
- 4 Web上で無料で閲覧可能 じょう むりょう えつらん かのう

漢字500字のフラッシュカード。読み、意味、筆順、熟語が1枚のカードになっている。自分で選んだ漢字カードを使って、コンピュータ画面上でドリル練習ができる。Java環境にあれば日本語OSは不要。

用例辞典 ベ
ト
ナ
ム
ようれい じてん

作文を書くための用例辞典
さくぶん かく ようれい じてん

(TỪ ĐIỂN MẪU CÂU TIẾNG NHẬT)

でかける (出かける) (でかれます、でかけて)
L 新聞へ買い物に出かけました。
E タンさんは今新聞に出かけています。
N わたしは、友達に会うために、ゆうべら時ごろ駅を出かけました。<→でる (出る) ①I>

Dekakeru Di (ra ngoài phố)
1. Tôi đã ra Shinjuku mua đồ ăn.
2. Anh Tân bây giờ đang đi Shinjuku.
× Xem <→ Dera ① I>



- 1 宮原 彬 (原著) / TRAN SON (翻訳) みやはら あきら げんちよ ほんやく
- 2 ベトナム教育出版社 べトナム けいようしや
- (81 TRANHUNG DAO, HANOI / TEL:84 4 8268151 FAX:84 4 8262010)
- 3 ベトナム語 べトナムご
- 4 76,000VND

『外国人学生が日本語で作文を書くための用例集』(宮原彬著、1996年、凡人社)をベトナム語に訳したもの。見出し語は約3,500で文例約8,700、誤用例約499を掲載。

教科書 中
国
ちゆうこく
きょうか しょ

標準日本語(チベット語版)初級1、2冊
ひょうじゆん にほんご ごぼん しょ ききゅう さつ



- 1 ザブ、タシツェリン (翻訳) ほんやく
- 2 甘肅民族出版社 かんしゆくみんぞくしゅうばんしや
- (甘肅省蘭州市第一新村123号 / TEL:0931 8466321)
- 3 チベット語 ていべつご
- 4 32.3元 (2冊セット) げん さつ

中国の一般成人向け教科書『中日交流標準日本語』(人民教育出版社)の初級上下巻を編訳したものの。各課は、本文、単語、文型、文法解説、練習等から構成されている。